

URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 315



GEMEINDE
MONTAN a.d.W.
Provincia Bozen



COMUNE
MONTAGNA s.s.d.v.
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Prot. Nr.

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR - ORE

07.10.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e in conformità alle vigenti disposizioni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Presenti i Signori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernwartung teil prende parte in modalità remota
Leo Tiefenthaler	Bürgermeister	Sindaco			
Andreas Amort	Referent	Assessore			
Iris Giacomozzi	Referent	Assessore			
Katya Pichler Amplatz	Referent	Assessore			
Christian Terleth	Referent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin,
Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Dr. Martina Todesca

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato, che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

Leo Tiefenthaler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

**d3 - 5673 - Teilungsplan Nr.
3774/2025 des Geom. Kofler Martin -
Auszahlung der Entschädigung für
die zeitweilige Besetzung
(Beachvolleyballfeld Sportzone
Montan) - CUP I54J26000790004**

**d3 - 5673 - Tipo di frazionamento n.
3774/2025 geom. Kofler Martin -
liquidazione dell'indennizzo per
l'occupazione temporanea (campo
beachvolley zona sportiva Montagna)
- CUP I54J26000790004**

GEGENSTAND: d3 - 5673 -
Teilungsplan Nr. 3774/2025 des Geom.
Kofler Martin - Auszahlung der
Entschädigung für die zeitweilige
Besetzung (Beachvolleyballfeld
Sportzone Montan) - CUP
I54J26000790004

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 47 vom 07.02.2024 das Studio Pfeifer Partners GmbH aus Eppan mit den technischen Leistungen betreffend die Errichtung eines Beachvolleyballfeldes in der Sportzone Montan a.d.W. beauftragt worden ist;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 350 vom 20.11.2024 die Fa. Varesco GmbH aus Neumarkt mit der Durchführung der Arbeiten beauftragt worden ist;

Festgehalten, dass die Arbeiten abgeschlossen sind und mit eigenem Beschluss Nr. 166 vom 30.04.2025 Herr Geom. Martin Kofler mit der Erstellung des entsprechenden Teilungsplanes beauftragt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Bericht des Studio Pfeifer Partners GmbH vom 24.07.2025, Prot. 0010249 betreffend die zeitweilige Besetzung der Gp. 322 mit 33,00 m² und der Gp. 321/1 mit 126,00 m²;

Festgestellt, dass die betroffene Grundeigentümerin damit einverstanden ist;

Nach Einsichtnahme in den Schätzungsbericht des Dr. Ing. Günther Rauch vom Juni 2024 aufgrund welchem für die zeitweilige Besetzung der Flächen ein Wert von 12,00 €/m² festgelegt wurde;

Nach Einsichtnahme in die entsprechende Ersatzerklärung des Notariatsaktes der Grundeigentümerin vom 02.10.2026, Prot. 0012564 betreffend die Auszahlung der Entschädigung für die zeitweilige Besetzung;

OGGETTO: d3 - 5673 - Tipo di frazionamento n. 3774/2025 geom. Kofler Martin - liquidazione dell'indennizzo per l'occupazione temporanea (campo beachvolley zona sportiva Montagna) - CUP I54J26000790004

Premesso, che con propria deliberazione n. 47 dd. 07.02.2024 lo studio Pfeifer Partners Srl di Appiano è stato incaricato con le prestazioni tecniche riguardante la costruzione di un campo da beachvolley nella zona sportiva di Montagna s.s.d.v.;

- che con propria deliberazione n. 350 dd. 20.11.2024 la ditta Varesco Srl di Egna è stata incaricata con l'esecuzione dei lavori;

Constatato, che i lavori sono stati terminati e con propria deliberazione n. 166 dd. 30.04.2025 il sig. geom. Martin Kofler è stato incaricato con la redazione del relativo tipo di frazionamento;

Vista la relazione redatta dallo Studio Pfeifer Partners srl del 24.07.2025, prot. 0010249 riguardante l'occupazione temporanea della p.f. 322 con 33,00 m² e della p.f. 321/1 con 126,00 m²;

Constatato che la relativa proprietaria delle aree di cui sopra, si è espressa d'accordo;

Vista la relazione di stima del dott. Ing. Günther Rauch dd. giugno 2024 in base alla quale per le aree occupate temporaneamente è stato determinato un indennità di 12,00 €/m²;

Viste la relativa dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà della proprietaria fondiaria dd. 02.10.2026, prot. 0012564 riguardante la liquidazione dell'indennità per l'occupazione temporanea;

Festgehalten, dass die betroffenen Flächen im Gemeindebauleitplan als Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen ausgewiesen sind;

Nach Übereinkunft genannte Maßnahme sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Entschädigung sobald wie möglich liquidiert werden kann;

- Gesehen das fachliche Gutachten Rr7R2Kf7Li3lZW0s4cjYn4dYLuMAv4SbXOMuR9d9Vzl= vom 06.10.2026;

- Gesehen das buchalterische Gutachten eDTmV8RmEHqH8CsjefDVqbW8XerQ1wn9ilrzR5Y+ETI= vom 06.10.2026;

- Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahr 2026-2028;

- Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026-2028;

- Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

wird vom **Gemeindeausschuss**

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form mittels Handerheben

b e s c h l o s s e n

1. den vom Studio Pfeifer Partners GmbH ausgearbeiteten Bericht für die zeitweilige Besetzung vom Juli 2025 zu genehmigen.

Constatato che le aree di cui in oggetto sono destinate secondo il piano urbanistico comunale quale zona per attrezzature pubbliche – impianti sportivi;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva tale delibera al fine di poter liquidare al più presto l'indennità;

- Visto il parere tecnico Rr7R2Kf7Li3lZW0s4cjYn4dYLuMAv4SbXOMuR9d9Vzl= dd. 06.10.2026;

- Visto il parere contabile eDTmV8RmEHqH8CsjefDVqbW8XerQ1wn9ilrzR5Y+ETI= dd. 06.10.2026;

- Visto il bilancio di previsione 2026-2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

- Visto il piano operativo 2026-2028;

- Visto il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;;

- Visto il vigente statuto comunale;

la **Giunta Comunale**

in ad unanimità di voti legalmente espressi per alzata di mano

d e l i b e r a

1. di approvare la relazione per l'occupazione temporanea elaborata dallo Studio Pfeifer Partners srl del luglio 2025.

2. Aus den in den Prämissen genannten Gründen die Entschädigung für die zeitweilige Besetzung gemäß Bericht vom Juli 2025 des Studio Pfeifer Partners GmbH, für die zeitweilige Besetzung folgender Flächen für die Errichtung eines Beachvolleyballfeldes in der Sportzone Montan a.d.W. zu liquidieren und die entsprechende Zahlungsanordnung auszustellen:

- 33 m² der G.p. 322, E.Zl. 148/II K.G. Montan im Eigentum der Frau Maria Goldner (GLD MRA 68E64 A952B): zeitweilige Besetzung: 396,0 €

- 126 m² der G.p. 321/1, E.Zl. 148/II K.G. Montan der Frau Maria Goldner (GLD MRA 68E64 A952B) zeitweilige Besetzung 1.512,00 €

3. Festzuhalten, dass sich die obgenannte Grundeigentümerin bereit erklärt hat, die Entschädigung für die zeitweilige Besetzung anzunehmen und folglich die oben angeführte Vergütung erhältet.

4. Die Ausgabe von insgesamt 1.908,00 € für Enteignungsvergütung wie folgt anzulasten:

2. di approvare e liquidare l'indennizzo e di emettere il rispettivo mandato di pagamento per l'indennizzo riguardante l'occupazione temporanea delle aree per la realizzazione di un campo beach volley nella zona sportiva di Montagna s.s.d.v. secondo la relazione dello Studio Pfeifer Partners srl:

- per 33 m² della p.f. 322, P.T. 148/II C.C. Montagna di proprietà della sig.ra Maria Goldner (GLD MRA 68E64 A952B) occupazione temporanea 396,00 €

- per 126 m² della p.f. 321/1, P.T. 148/II C.C. Montagna di proprietà della sig.ra Maria Goldner (GLD MRA 68E64 A952B), occupazione temoranea 1.512,00 €

3. Di date atto, che la proprietaria del terreno sopra indicata si è dichiarata disposta ad accettare l'indennità per l'occupazione temporanea sopra indicata ed alla quale quindi verrà liquidato l'importo sopra elencato.

4. Di impegnare la spesa di 1.908,00 € per indennità di esproprio come segue:

Betrag Importo	Jahr anno	Kapitel capitolo	Artikel articolo	Beschreibung descrizione	Verpflichtung impegno
1.908,00 €	2026	06012.02.010900	002	Errichtung eines Beachvolleyballfeldes oder ähnliches Costruzione di un campo da beach volley o simile	631/2026

5. Den vorliegenden Beschluss im Sinne des Artikels 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, einstimmig für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

1. Di dichiarare la presente deliberazione ad unanimità di voti immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4° del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.

Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

4. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.

Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DERVORSITZENDE- IL PRESIDENTE

- Leo Tiefenthaler -

digital signiertes Dokument -
documento firmato tramite firma
digitale

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA
SEGRETARIA COMUNALE

- Dr. Martina Todesca -
